



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE
**HISTORIA DE LA LENGUA
ESPAÑOLA**

Coordinación: TERRADO PABLO, FRANCISCO JAVIER

Año académico 2020-21

Información general de la asignatura

Denominación	HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA			
Código	101052			
Semestre de impartición	2o Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Grado en Filología Hispánica	1	TRONCAL	Presencial
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Filología Hispánica	1	TRONCAL	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	3	3	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	TERRADO PABLO, FRANCISCO JAVIER			
Departamento/s	FILOLOGIA CLASICA, FRANCESA E HISPANICA			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	<p>Docencia híbrida o mixta:</p> <p>1. HP: 22,5h</p> <p>2. HNP: 127,5h repartidas de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trabajo con acompañamiento virtual síncrono de la profesora (videoconferencias para clases magistrales, discusiones, seminarios o tutorías, resolución de dudas...). Las clases no presenciales síncronas se harán dentro del horario establecido en el calendario para la asignatura. (22,5h) - Trabajo autónomo del/a estudiante, sin acompañamiento del profesor: lecturas de bibliografía o material del profesor , estudio, realización de actividades encomendadas por la profesora. (105h) 			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Castellano			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
TERRADO PABLO, FRANCISCO JAVIER	javier.terrado@udl.cat	6	Lunes y martes de 11:00 a 12:00 h

Información complementaria de la asignatura

El objetivo fundamental es ofrecer una descripción detallada de los factores históricos, sociales, culturales y estéticos que han determinado la evolución de la lengua castellana a través del tiempo. La lengua del presente tiene un considerable espesor, que sólo la visión histórica permite estimar en su justa medida.

Objetivos académicos de la asignatura

- O.1) Estudiar los factores históricos, sociales, culturales y estéticos que han determinado la evolución de la lengua castellana a través del tiempo.
- O 2. Conocer y explicar algunos de los cambios estructurales de la lengua española.
- O 3. Aprender a detectar diferencias interlingüísticas e interculturales en la historia del castellano.
- O 4. Comprender textos castellanos de diferentes épocas.
- O 5. Colaborar con compañeros en tareas de aprendizaje de historia de la lengua.
- O 6. Redactar correctamente un texto explicativo sobre historia de la lengua.

Competencias

CT1 *Adquirir una adecuada comprensión y expresión oral y escrita del catalán y del castellano*

CB5 *Saber desarrollar aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía*

CG2 *Analizar y evaluar un tema o materia, aplicando un razonamiento crítico y objetivo*

CG5 *Valorar el rigor y la calidad del trabajo académico.*

CG7 *Demostrar capacidad de aprendizaje autónomo y madurez intelectual.*

CG11 *Saber utilizar la terminología y las técnicas propias del ámbito disciplinar o profesional.*

CE4 *Conocer los aspectos sistemáticos de los usos de la lengua desde distintas perspectivas de análisis gramaticales: fonética, fonológica, léxica, morfológica, semántica, sintáctica, discursiva, pragmática y sociolingüística.*

CE6 *Saber analizar y reflexionar sobre la estructura y el funcionamiento de la lengua española y de la comunicación en lengua española, así como saber discriminar de manera crítica entre las distintas teorías y aplicarlas al estudio científico de la lengua.*

CE7 *Reconocer las estrategias y canales de transmisión de la lengua española.*

CE8 Reconocer la evolución histórica, externa e interna, de la lengua española y capacidad para entender e identificar distintos registros y variantes dialectales.

Contenidos fundamentales de la asignatura

Tema 1. ¿Qué es la historia de la lengua?

Biografía de la lengua. El espesor de la lengua. Los nombres de lugar.

Tema2. Los remotos orígenes de las lenguas

Nuevos y viejos habitantes de la casa hispánica.

La vieja civilización mediterránea. Iberos y vascos.

Tema 3. La extensa familia de la lengua madre

La gran familia indoeuropea.

Antiguos habitantes parientes del latín: celtas, sorotaptos, griegos.

Tema 4. La herencia latina heredada por el español

El patrimonio en uso: palabras desgastadas por el tiempo.

Tema 5. La otra herencia: los cultismos

El patrimonio oculto: palabras preservadas del desgaste.

El legado del mundo griego.

El legado del cristianismo.

Tema 6. El patrimonio transmitido: la Hispania de los godos

La época visigótica y la transformación del latín (s. VI-VIII)

Tema 7. El patrimonio aumentado: los árabes en Hispania.

La influencia del árabe y del islam en la lengua castellana.

La luz y los tesoros de oriente (s. VIII-XV).

Tema 8. El patrimonio primitivo: los orígenes del español

La época de los orígenes (s. VIII-XI).

Los primitivos romances: castellano, asturiano, aragonés, mozárabe.

Tema 9. El patrimonio cultivado: inicio de la época literaria

Los albores de la literatura (s.XII-XIV). Juglaría y clerecía.

Tema 10. Alfonso X el Sabio y la creación de la prosa castellana

La creación de la norma ortográfica y sintáctica. Enriquecimiento del vocabulario.

Tema 11. El español en la época del Renacimiento

La influencia de las lenguas clásicas. El estudio del castellano.

Tema 12. El español literario en el Siglo de Oro (s. XVI-XVII)

El lenguaje de los grandes creadores: Santa Teresa, San Juan de la Cruz, Sor Juana Inés de la Cruz, Miguel de Cervantes, Francisco de Quevedo, Luis de Góngora.

Tema 13. El patrimonio difundido: el español en América

Un paraíso allende los mares. Rasgos del español atlántico.

Tema 14. Ilustración y unidad de la lengua

El camino hacia el español moderno. La creación de la Academia de la Lengua.

Tema 15. El futuro del español. Variedad, cambio y adaptación

El español actual, lengua en ebullición.

Ejes metodológicos de la asignatura

Actividad	CODIFICACIÓN / descripción/ tipología TPD	O	G	HP*	HNPs
Clase Magistral (M)	Asistencia presencial o virtual a sesiones impartidas por el profesor.	O1,,,O6	1	12,5	10
Lecturas Obligatorias (LO)	Lecturas fundamentales indicadas por el profesor				40
Seminarios (S)	Actividades especializadas en aspectos concretos.	O1...O6	1	10	30
Prácticas (P)	PA Adquisición de las técnicas de análisis léxico y de estudio de textos	O1...O6	1		15
Trabajos (T)	T Informes escritos desarrollados a partir de los seminarios y prácticas.	O1...O6	1		30
Tutorías (Tut)			1		2,5
Otros (AA)					
TOTAL				22,5	127,5

O: Objetivo. G: número de grupos implicados en la actividad. HP: horas presenciales del alumno. HNP: horas no presenciales del alumno.

Plan de desarrollo de la asignatura

El profesor publicará en la carpeta de recursos de la asignatura el CRONOGRAMA del curso, con indicación de los días de exposición de cada tema y de publicación y entrega de cada actividad.

1) Temas. El profesor explica los temas, con la colaboración de los estudiantes. Son 15 temas que el profesor explicará y que el alumno deberá asimilar y ampliar. Cada estudiante elaborará sus propios apuntes. El profesor publicará algunos materiales en la carpeta de Recursos.

2) Prácticas. Son prácticas presentadas individualmente, pero pueden ser elaboradas en grupo. A este efecto se constituirán cuatro grupos de cuatro estudiantes cada uno. Existen 5 prácticas que serán publicadas en la sección de "Actividades" del campus virtual. La valoración de cada práctica es de 10 puntos. Los títulos de estas prácticas son: 1) Perfil onomástico. 2) El mundo clásico, griego y latino 3) El mundo medieval. 4) El nuevo mundo ultramarino 5) La lengua en ebullición.

3) Anotación, adaptación y representación de un texto clásico. El grupo de estudiantes se dividirá en dos: uno recibirá el texto del entremés de Cervantes titulado *El juez de los divorcios*. El otro se ocupará del capítulo XLV de la segunda parte de *Don Quijote*, donde Sancho ejerce de juez. Cada estudiante realizará la anotación y adaptación del texto que haya correspondido a su grupo. La mejor adaptación será representada en clase a final de curso.

Sistema de evaluación

Prácticas	50%
Anotación y adaptación de un texto clásico	15%
Representación de un texto clásico	10%
Examen de la asignatura	25%

Aclaraciones:

a) El examen, siempre que sea posible, será presencial y constará de dos pruebas:

1) Explicación y argumentación entorno a un tema formulado por el profesor. Puede concernir a uno o varios de los temas tratados durante el curso. La extensión del tema tiene que ser de dos caras de un folio como mínimo.

2) Respuesta a 10 preguntas breves sobre contenidos tratados en los quince temas del programa.

b) Las prácticas serán 5, con una puntuación de 10 puntos cada una. Serán publicadas en la sección de "Actividades" del campus virtual de la asignatura, donde el profesor establecerá la "Lista de Actividades".

* Nota bene sobre EVALUACIÓN ALTERNATIVA: El/la estudiante que trabaje a tiempo completo tiene derecho a solicitar, durante los primeros cinco días del semestre, una evaluación alternativa. La solicitud debe presentarse en la Secretaría de la Facultad de letras.

Bibliografía y recursos de información

Recursos de la asignatura. Carpetas con textos y materiales [disponibles en el campus virtual de la UdL en la sección denominada Recursos]

COROMINAS, Joan y José Antonio PASCUAL (1980-1990), *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*,

Madrid: Gredos [abreviado como *DECH* , en la Bib. UdL]

ECHENIQUE , María Teresa y Ma. José Martínez (2000), *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*, Valencia: Tirant lo Blanc [en la Bib. UdL]

GONZÁLEZ OLLÉ, Fernando (1993), *Lengua y literatura españolas medievales*, Madrid: Arco Libros [en la Bib. UdL]

LAPESA, Rafael (1981), *Historia de la lengua española*, 9ªed., Madrid: Gredos [en la Bib. UdL]

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1940), *Manual de gramática histórica española*, Madrid: Espasa-Calpe [en la Bib. UdL].